

07 - 4

ŠEŠTADIENIS

PROGRAMA

11:30 - 19:00 AMATŲ DEMONSTRAVIMAS, EDUKACINĖ VEIKLA,
KLAJOJANTYS MŪZIKANTAI / CRAFT DEMONSTRATIONS,
EDUCATIONAL ACTIVITIES, NOMADIC MUSICIANS

GYVOSIOS
ARCHEOLOGIJOS
DIENOS
KERNAVĖJE
XXVI



PAGRINDINĖ PROGRAMA / MAIN PROGRAMME

- 10:45 Festivalio dalyvių eiseną, Festivalio atidarymas / **Opening parade of the festival participants**
- 12:00 KONKURSAS VAIKAMS | "Puodžiausias puodas" - Keramika (registracija vietoje) / **COMPETITION FOR KIDS** | "Stoutest pot" - ceramics (registration on location)
- 12:00 Viduramžių karių turnyras | **Medieval Warriors Tournament**
- 12:00 Pasakos vaikams | **Fairytales for kids**
- 13:00 PRISTATYMAS | "Akmens amžiaus technologijos" / **PRESENTATION** | "Stone age technologies"
- 13:00 PRISTATYMAS | "Veltinio vėlimas" / **PRESENTATION** | "Felting wool"
- 13:00 PRISTATYMAS | "Muilo gamyba" / **PRESENTATION** | "Soap making"
- 14:30 Viduramžių kovos / **Medieval battles**
- 15:15 Viduramžių juokdaryų pasirodymas / **Medieval joker show (STREET THEATRE VIR)**
- 15:15 PRISTATYMAS | "Sidro istorija ir gamybos tradicijos Lietuvoje" / **PRESENTATION** | "History and Traditions of Cider Making in Lithuania"
- 15:30 Viduramžių fechtavimo turnyras / **Medieval Fencing Tournament**
- 16:00 PRISTATYMAS | "Akmens amžiaus technologijos" / **PRESENTATION** | "Stone age technologies"
- 16:00 PRISTATYMAS | Dusetų krašto Aludarystės tradicijos / **PRESENTATION** | **Brewing traditions**
- 16:45 Viduramžių kovos / **Medieval battles**

4

ŽYNIŲ PASTOGĖ / SEER'S HUT

- 13:00 PASKAITA **ENG** | Praeities susigrąžinimas: Ukrainos gyvoji istorija karo metu / **Reclaiming the Past: Ukrainian Living History in Wartime** (Y. Ivantsiv)
- 14:00 PASKAITA **LT** | Stepių klajoklių pėdsakai Lietuvoje / **Traces of Steppe Nomads in Lithuania** (P. Bugys, M. Vitkūnas)
- 15:00 PASKAITA **ENG** | The horse in the beliefs of the Slavs and Balts in the Middle Ages - some remarks on the margins of medieval chronicles / **Žirgas slavų ir baltų tikėjimuose viduramžiais: keletas pastabų viduramžių kronikų paraštėse.** (Dr. Marcin H.Gapski)
- 17:45 PASKAITA **LT** | Ką žinome apie praeities kalvių technologijas Lietuvoje? Kritinė metalografinių tyrimų analizė / **What Do We Know About Historical Blacksmithing Technologies in Lithuania? A Critical Analysis of Metallographic Research** (M. Kairiūkštis)

MIŠKO SCENA / FOREST STAGE

- 17:45 Muzikantų sueiga – atvira scena visiems! (registracija pas šauklį) / **Open stage**

DIDŽIOJI SCENA / MAIN STAGE

- 19:00 UGNIAVIJAS
- 20:15 GYVATA
- 21:30 TAUTUMEITAS

22

MIESTO AIKŠTĖ / TOWN SQUARE

- 12:00 - 18:00 Archeologiniai tyrinėjimai imituotoje perkasoje, pokalbiai su archeologu / **Archaeological research simulation, interviews with an archaeologist**
- Molinės Kernavės lipdymas / **Moulding Kernavė in clay**
- Viduramžių fotosesija / **Medieval photoshoot**
- Kernavės stalo žaidimas / **Board Game of Kernavė**
- Karpinių dirbtuvės "Kernavės didikai" / **Papercraft Workshop "The Nobles of Kernavė"**
- Medinių arkliukų kabučių dekoravimas / **Decorating Wooden Horse Pendants**
- 12:30 DIRBTUVĖS | "Moliniai švilpukai" - Molio lipdymas (registracija vietoje) / **WORKSHOP** | "Clay Whistles" - Clay molding (registration on location)
- 13:15 DIRBTUVĖS | "Burzgulio gamyba" - Medis (registracija vietoje) / **WORKSHOP** | "Buzz Toy Making" - Wood (registration on location)
- 14:00 DIRBTUVĖS | "Išmok groti dambreliu" - Muzikavimas (registracija vietoje) / **WORKSHOP** | "Learn to Play the Jaw Harp" - Music (registration on location)
- 16:00 PRISTATYMAS | "Kernavės Didikų kostiumai" / **PRESENTATION** | "Costumes of the Nobles of Kernavė"
- 17:45 VARŽYBOS | "Kvirkatas" - senovinis stalo žaidimas (registracija vietoje) / **COMPETITION** | "Alquerque" - archaic board game (registration on location)

PROGRAMA GALI KEISTIS. NUOLAT ATNAUJINAMA PROGRAMA RASITE WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS | THE PROGRAMME MAY CHANGE. FOR A MOST UP-TO-DATE PROGRAMME, PLEASE VISIT WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS

FESTIVALIS
TAVO
TELEFONE



07-5

SEKMADIENIS

PROGRAMA

11:00 - 19:00 AMATŲ DEMONSTRAVIMAS, EDUKACINĖ VEIKLA,
KLAJOJANTYS MŪZIKANTAI / CRAFT DEMONSTRATIONS,
EDUCATIONAL ACTIVITIES, NOMADIC MUSICIANS

GYVOSIOS
ARCHEOLOGIJOS
DIENOS
KERNAVĖJE
XXVI



PAGRINDINĖ PROGRAMA / MAIN PROGRAMME

- 12:00** KONKURSAS VAIKAMS | "Puodžiausias puodas" - Keramika (registracija vietoje) / **COMPETITION FOR KIDS** | "Stoutest pot" - Ceramics (registration on location)
- 12:00** Viduramžių juokdarių pasirodymas / **Medieval joker show** (STREET THEATRE VIR)
- 12:45** PRISTATYMAS | "Natūralus dažymas senovėje" - Tekstilė / **PRESENTATION** | "Ancient Natural Dyeing" - Textiles
- 13:30** PRISTATYMAS | "Akmens amžiaus technologijos" - Kaulo, rago ornamentavimas / **PRESENTATION** | "Stone age technologies" - Bone and Antler Ornamentation
- 13:30** Viduramžių juokdarių pasirodymas / **Medieval joker show** (SLAVKA)
- 13:30** VARŽYBOS | "Paskutinis šūvis" - šaudymas iš lanko (registracija vietoje) / **COMPETITION** | "The Last Shot" - archery (registration on location)
- 14:30** Viduramžių kovos / **Medieval battles**
- 15:15** PRISTATYMAS | "Archajiška aludarystė" / **PRESENTATION** | "Ancient Brewing"
- 15:45** DISKUSIJA **LT** | Archeologas VS Istorikas. Mindaugas - Traidenis - Gediminas. Kernavė - Trakai - Vilnius. Litvinizmo kontekste / **Archaeologist vs Historian: Mindaugas - Traidenis - Gediminas. Kernavė - Trakai - Vilnius in the Context of Litvinism** (A. Bumblauskas, A. Luchtanas)
- 15:45** Pasakos vaikams | **Fairytales for kids**
- 16:00** PRISTATYMAS | "Midaus tradicijos" / **PRESENTATION** | "Mead traditions"
- 17:00** Viduramžių kovos / **Medieval battles**

4

ŽYNIŲ PASTOGĖ / SEER'S HUT

- 11:00** PRISTATYMAS **LT** | Leidinys "Mitinė Kernavė: legendos, padavimai, sakmės" / **Publication "Mythical Kernavė: Legends, Folktales and Mythic Tales"** (K. Stankevičienė)
- 12:00** PASKAITA **LT** | Spalvoti papuošalai: skirtingų spalvų ir stiklo derinimas juvelyrikoje / **Colourful Jewellery: Combining Different Colours and Glass in Jewellery Making** (E. Babenskas)
- 13:00** POKALBIS **LT** | Kernavės archeologai. Naujausi archeologiniai atradimai ir tyrimų perspektyvos Kernavės archeologinėje vietovėje. / **Kernavė Archaeologists: The Latest Archaeological Discoveries and Future Research Perspectives at the Kernavė Archaeological Site** (G. Vėlius, M. Pilkauskas, D. Baltramiejūnaitė, R. Vengalis)
- 14:00** PASKAITA **LT** | Spalvoti praeities vėriniai: stiklo karoliukų gamyba ir raida / **Colourful Necklaces of the Past: The Production and Development of Glass Beads** (J. Bliujūtė-Almantė)

MIŠKO SCENA / FOREST STAGE

- 16:00** DIRBTUVĖS | "Tradiciniai šokiai su Daj Ognia" / **WORKSHOP** | "Traditional dances with Daj Ognia"

DIDŽIOJI SCENA / MAIN STAGE

- 18:00** HANSANOVA
- 19:15** ŠVENTINIS BANKUCHENAS
- 20:30** ANTIKVARINIAI
KAŠPIROVSKIO DANTYS

22

MIESTO AIKŠTĖ / TOWN SQUARE

- 12:00 - 18:00** Archeologiniai tyrinėjimai imituotoje perkasoje, pokalbiai su archeologu / **Archaeological research simulation, interviews with an archaeologist**
- Molinės Kernavės lipdymas / **Moulding Kernavė in clay**
- Viduramžių fotosesija / **Medieval photoshoot**
- Kernavės stalo žaidimas / **Board Game of Kernavė**
- Karpinių dirbtuvės "Kernavės didikai" / **Papercraft Workshop "The Nobles of Kernavė"**
- Medinių arklių kabučių dekoravimas / **Decorating Wooden Horse Pendants**
- 12:45** DIRBTUVĖS | "Viduramžių apyrankių dirbtuvės" - Oda (registracija vietoje) / **WORKSHOP** | "Medieval Bracelet Workshop" - Leather (registration on location)
- 12:45** VARŽYBOS | "Kvirkatas" - senovinis stalo žaidimas (registracija vietoje) / **COMPETITION** | "Alquerque" - archaic board game (registration on location)
- 15:15** PRISTATYMAS | "Kernavės stalo žaidimas" / **PRESENTATION** | "Kernavė Board Game"
- 16:00** DIRBTUVĖS | "Moliniai švilpukai" - Molio lipdymas (registracija vietoje) / **WORKSHOP** | "Clay Whistles" - Clay molding (registration on location)

PROGRAMA GALI KEISTIS. NUOLAT
ATNAUJINAMA PROGRAMA RASITE
WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS | THE
PROGRAMME MAY CHANGE. FOR A MOST
UP-TO-DATE PROGRAMME, PLEASE VISIT
WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS

FESTIVALIS
TAVO
TELFONE



07-6

PIRMADIENIS

PROGRAMA

11:00 - 18:00 AMATŲ DEMONSTRAVIMAS, EDUKACINĖ VEIKLA,
KLAJOJANTYS MŪZIKANTAI / CRAFT DEMONSTRATIONS,
EDUCATIONAL ACTIVITIES, NOMADIC MUSICIANS

GYVOSIOS
ARCHEOLOGIJOS
DIENOS
KERNAVĖJE
XXVI



PAGRINDINĖ PROGRAMA / MAIN PROGRAMME

- 12:00 KONKURSAS VAIKAMS |
“Puodžiausias puodas” - Keramika
(registracija vietoje) / **COMPETITION
FOR KIDS** | “Stoutest pot” - ceramics
(registration on location)
- 12:00 Vytautas[®] VARŽYBOS | “Kario
išbandymas” (registracija vietoje) /
COMPETITION | “The Warrior’s
Trial” (registration on location)
- 12:00 PRISTATYMAS | “Veltinio vėlimas” /
PRESENTATION | “Felting wool”
- 13:00 Pasakos vaikams | **Fairytales for kids**
- 13:00 PRISTATYMAS | “Žalvario liejimas” /
PRESENTATION | “Brass Casting”
- 13:00 Viduramžių juokdarių pasirodymas /
Medieval joker show (SLAVKA)
- 14:00 Viduramžių kovos / **Medieval battles**
- 15:00 PRISTATYMAS | “Akmens amžiaus
technologijos” / **PRESENTATION** |
“Stone age technologies”

4

ŽYNIŲ PASTOGĖ / SEER'S HUT

12:00 PASKAITA **LT** | Pamišti javai.
Istorijos ir skoniai / **Forgotten
Grains: Stories and Flavours** (R.
Laužikas)

13:15 PASKAITA **LT** | Laivyba Nerimi ir
jos kasdienybė XVI-XVIII a. /
**Navigation on the Neris River and
Everyday Life in the 16th -18th
Centuries** (R. Bedulskis)

MIŠKO SCENA / FOREST STAGE

15:00 KŪLGRINDA

DIDŽIOJI SCENA / MAIN STAGE

16:00 DAJ OGNIA

17:15 TANKUOJIS

22

MIESTO AIKŠTĖ / TOWN SQUARE

- 12:00 - 18:00 Archeologiniai tyrinėjimai imituotoje perkasoje,
pokalbiai su archeologu / **Archaeological research
simulation, interviews with an archaeologist**
- Molinės Kernavės lipdymas / **Moulding Kernavė in clay**
- Viduramžių fotosesija / **Medieval photoshoot**
- Kernavės stalo žaidimas / **Board Game of Kernavė**
- Karpinių dirbtuvės “Kernavės didikai” / **Papercraft
Workshop “The Nobles of Kernavė”**
- Medinių arkliukų kabučių dekoravimas / **Decorating
Wooden Horse Pendants**
- 12:00 DIRBTUVĖS | “Moliniai švilpukai” - Molio
lipdymas (registracija vietoje) / **WORKSHOP** |
“Clay Whistles” - Clay molding (registration on
location)
- 12:00 DIRBTUVĖS | “Burzgulio gamyba” - Medis
(registracija vietoje) / **WORKSHOP** | “Buzz Toy
Making” - Wood (registration on location)
- 13:00 DIRBTUVĖS | “Viduramžių apyrankių dirbtuvės” -
Oda (registracija vietoje) / **WORKSHOP** |
“Medieval Bracelet Workshop” - Leather
(registration on location)
- 15:00 DIRBTUVĖS | “Senoviniai pagardai” (registracija
vietoje) / **WORKSHOP** | “Ancient Condiments
(registration on location)
- 15:00 VARŽYBOS | “Kvirkatas” - senovinis stalo
žaidimas (registracija vietoje) /
COMPETITION | “Alquerque” - archaic board game
(registration on location)

PROGRAMA GALI KEISTIS. NUOLAT
ATNAUJINAMA PROGRAMA RASITE
WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS | THE
PROGRAMME MAY CHANGE. FOR A MOST
UP-TO-DATE PROGRAMME, PLEASE VISIT
WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS

FESTIVALIS
TAVO
TELFONE



LIETUVOS KARALIAUS
MINDAUGO KARŪNAVIMO
IR TAUTIŠKOS GIESMĖS
DIENA

07-6

PIRMADIENIS

NEMOKAMA PROGRAMA!

NEMOKAMAS MUZIEJAUS LANKYMAS VISĄ ŠVENTINĘ DIENĄ! (KERNIAUS G. 4A)

18:00-19:30

Ekskursija su archeologais po Kernavės archeologinę vietovę “TAKAIS, KUR
GIMĖ LIETUVA” / **susitikimo vieta: Medinė koplytėlė**

18:00-20:00

Tautinės atributikos dirbtuvės “Vytinių juostelių LIETUVOS SPALVOS
gamyba” / **Medinė koplytėlė**

18:30

Muzikinis spektaklis “LIZDEIKOS LEGENDOS” / **Didžioji scena**

18:00-23:00

Instaliacijos MINDAUGO KARŪNA kūrybinės dirbtuvės / **Pilies kalno
piliakalnis**

19:00-20:00

DAINŲ ŽYGIS su folkloro ansambliais / **susitikimo vieta: Medinė koplytėlė**

19:30

Valstybinio choro VILNIUS koncertas / **Didžioji scena**

20:00-21:00

Vienybės laužas, nepriklausomybės laisvės kovų dainos ir tradiciniai rateliai
/ **Pilies kalno piliakalnis**

21:00

Tautiškos giesmės giedojimas / **Pilies kalno piliakalnis**

21:15

Grupės “KANDis” koncertas / **Didžioji scena**

FESTIVALIO ŽEMĖLAPIS

GYVOSIOS
ARCHEOLOGIJOS
DIENOS
KERNAVĖJE

XXVI



- 1 Festivalio vartai
Festival gates
- 2 Kerniaus užeiga
Pub
- 3 Dundulio užeiga
Pub
- 4 Žynių pastogė
Seer's hut
- 5 Kilkim Žaibu užeiga
Pub
- 6 Užeigėlės
Pubs
- 7 Povilo užeiga
Pub
- 8 Žirgai
Horses
- 9 Informacija ir atributika
Info & merch
- 10 Didžioji scena
Main stage
- 11 Patirčių pašonė
Wayside of discoveries
- 12 Čižo bravoras
Brewery

- 13 Klajojantys pirkliai
Nomadic merchants
- 14 Klajojančios gentys
Nomadic tribes
- 15 Lankininkai
Archers
- 16 Poilsynas
The Wayfarer's Rest
- 17 Kovų laukas
Battlefield
- 18 Miško scena
Forest stage
- 19 Karių stovykla
War camp
- 20 Ankstyvieji amatai
Ancient crafts
- 21 Viduramžių amatai
Medieval crafts
- 22 Miesto aikštė
Town square
- 23 Stovyklavietė
Camp site
- 24 Karieta
Carriage

DAUGKARTINIŲ BOKALŲ GRAŽINIMO
PUNKTAS | REUSABLE CUP RETURN POINT

PROGRAMA GALI KEISTIS. NUOLAT
ATNAUJINAMĄ PROGRAMĄ RASITE
WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS | THE
PROGRAMME MAY CHANGE. FOR A MOST
UP-TO-DATE PROGRAMME, PLEASE VISIT
WWW.KERNAVE.LT/FESTIVALIS

FESTIVALIS
TAVO
TELEFONE



FESTIVALIS
DĖKOJA:

LRT

LIETUVOS
REPUBLIKOS
KULTŪROS
MINISTERIJA



Volfas-Engelman
NEALKOHOLINIS

19 24
BIRŠTONO
MINERALINIAI
VANDENYS

